



In each annual newsletter, we showcase the stellar accomplishments of our students and professors. To get an inkling of the fascinating teaching, research, and service accomplishments, read the "Focus on Faculty" section on pages 7-10. Moreover, if you are a veteran reader of the previous six volumes of *The News*, then you know that every year we include brief updates from alumni. We expanded this portion of our newsletter by asking several former students to tell us what they are doing and how the study of foreign languages has influenced them since graduation. We did not limit our requests to majors but included students who studied some of our less-commonly taught languages, such as Portuguese and Japanese. The articles on pages 4 and 5 are a sampling of responses that we received from alumni who are continuing their education with graduate studies; living and teaching abroad through

Fulbright awards or the Peace Corps; and working for state government agencies, universities, or privately-owned businesses. I know that I speak on behalf of all my colleagues in FLL when I say that it is most gratifying to see that our graduates have incorporated an international perspective into their personal and professional lives.

I enthusiastically announce the establishment of two new scholarships for language students at UNCW. At this year's August retreat, FLL faculty voted to establish the Department of Foreign Languages and Literatures Academic Scholarship. Faculty will contribute funds to create an annual \$500 scholarship for a promising language student. Applicants must have taken at least one intermediate-level foreign language class at UNCW in order to qualify for the award. In addition to the departmental award, Dr. PJ Lapaire, professor of French, and Ms. Inge Stites, retired lecturer in French, have funded the Lapaire-Stites French Studies Scholarship. I wish to take this opportunity to thank my colleagues, one and all, for their generosity. This is yet another example of the faculty's commitment to students. More information about the scholarships is available on our departmental website.



Dr. Raymond Burt with
Katharina Franke

Each semester, FLL hosts a departmental graduation reception directly following the university-wide ceremony. FLL faculty cherish this event because it gives us an opportunity to meet our students' families, take pictures, say a few parting words, and personally wish our graduates well. These events are always meaningful but the December 2005 graduation marked a milestone in the history of our department. Katharina Franke, our **first** graduate in the newly formed major in German Studies has now joined FLL's alumni ranks, previously occupied by only French and Spanish majors. Enjoy reading about these and other FLL highlights during the year 2005.

Denise DiPuccio, Chair

What are they doing now?

Sue P. Haglund (HST/SPN minor '99)

¡Buenos días! When I was an undergraduate student at UNCW, with a major in History, I had an opportunity to pursue Spanish as a minor. This exposure to the Spanish language opened my mind to the many possibilities that Spanish has to offer. First and foremost, I am from Panama and the U.S. and grew up speaking both Spanish and English at the same time. As a bilingual speaker, many teachers, from elementary to high school, assumed that I spoke Spanish well. However, speaking a foreign language is different from writing, reading, comprehending, as well as articulating words with grammatical accuracy. Not until my arrival to

UNCW and taking Spanish courses did I realize that my language skills needed to improve. In other words, as a former Spanish professor advised me, I had to "filter" my language skills. To make a long story short, as an undergraduate, studying Spanish at UNCW contributed to improvements in my language skills. As a result, I pursued my graduate studies in Spanish in the Masters Program at the University of Hawaii-Manoa. Since then, I have been teaching Spanish at the college level, as well as pursuing a second Masters degree in Political Science and in Spring semester 2006, I will begin my graduate studies in the doctoral program in Political Science at the University of Hawaii-Manoa.

Highlights from the Language Sections

Spanish

- The Spanish section is happy to see that interest in Hispanic studies and demand for classes continues to increase. During Fall semester 2005 we had 175 majors and 250 minors.
- Mark Forte, a May 2005 graduate, was awarded a nine-month Fulbright teaching assistantship in Madrid at the Dámaso Alonso elementary school. He assumed his duties at the beginning of the Fall semester.
- The Mesa Española (conversation group) continues to meet at El Cerro Grande near campus each Friday.
- Seventeen students were inducted into Rho Lambda Chapter of Sigma Delta Pi in May 2005. They are: Sasha Bard, Emily Calder, Yolanda Castille, Rachel Cummings, Lisa P. Davis, Cassidy Deaton, Keturi Delong, Adrienne Edmonds, Rebecca Edwards, Mark Forte, Kimberly Hanson, Amanda King, Mallory Morgan, Meghan Prettyman, Ruth Scebbi, Rebecca Shober, Meghan Wennersten. The chapter held its “first ever” fall-semester induction ceremony in December with two new members: graduating seniors Heather Livengood and Angela Nguyen.
- Marianella Jara has taken over faculty sponsorship of the **Spanish Club**. The club thanks Teresita Parra, the former sponsor who is in phased retirement, for her dedication to the club and for her continuing support.
- Interest in studying abroad in Spanish-speaking countries continues to increase at UNCW. Our students study in Chile, Ecuador, and Spain on UNCW programs during the summer as well as in semester and year-long programs. Steps toward finalizing an on-going summer program in Spain are moving along. In 2006, Miguel Jiménez plans to accompany another group to Ubeda and to solidify our association with the cooperating institution there.

Portuguese

- The **Portuguese Program** is thrilled to announce that UNCW will have a Summer Study Abroad program in the city of Salvador, Brazil. Salvador is the capital of Bahia, on the Northeastern coast of Brazil. The region compares to the Caribbean for its sandy, palm tree beaches and social diversity. Salvador, the first capital of Brazil, has one of the most impressive colonial architecture in South America. More importantly, Salvador is becoming widely known for its vibrant Afro-Brazilian culture. The exposure of UNCW students to the Portuguese Study Abroad Program in Salvador will allow them an ethnically rich experience in addition to an international one.
- The **Brazilian Club** organized the Brazilian Film Series and together with the **Latin American Studies** also organized the Latin American Film Series, now a tradition every spring and fall.
- The **Brazilian Table /Bate Papo** continues to meet twice a month on Thursdays. Our new meeting place is La Costa Mexican restaurant on Market. Please join the chat in Portuguese, Spanish, English or a mixture of it all. Meeting times during Spring semester are February 2 & 16, March 2 & 23, April 6 & 20, from 7 p.m.

Highlights from the Language Sections

French

- The French section keeps growing and counts about three dozen French majors and about 60 minors, a majority of them being double majors, international business and international affairs in particular. Dr. Lapaire is the primary advisor to students of French. Curriculum-wise, many new initiatives and new courses have been developed with more to come, notably in upper-level offerings, on topics such as Francophone and French Cinema, French wars, The French cultural landscape, etc.
- We have had several guest speakers such as Dr. Ritt Deitz (formerly of UNCW) on Micro-cinema and also on the graduate program in French for the professions (U. of Wisconsin); Samba Gadjigo on Sub-Saharan Francophone Cinema and other topics; visits by Peace Corps representative; readings of original French poetry by Dr. Lapaire and Mr. Tessier, as well as by Dr. Barthe's own French students.
- The **French Club**, with Dr. Barthe at the helm, has been active all year long with a host of activities, most recently a superb panel led by Dr. Barthe on the recent French riots. Under the supervision of Dr. Scatton-Tessier, UNCW's own chapter, Nu Kappa, of Pi Delta Phi, the French honor society, has inducted new members every semester.
- We are sending record numbers of students abroad, in Paris, Marseille, and other programs (pre-med in Nice, Paris for the fashion industry, etc.), and are looking into other possibilities, especially for summer programs.
- Dr. Juall has created an on-line literary journal, which appears each semester and features poems and essays by students from various courses and semesters. You can check it out at: <http://people.uncw.edu/jualls>

German

- In Spring 2005, the UNCW senate approved the proposal for a new degree program: Bachelor of Arts in German Studies. Raymond Burt and Oliver C. Speck worked on this proposal during the last five years. The first student with a major in German Studies already graduated last fall. This degree program will not require any additional resources for the German section since it will draw curriculum support from the UNC German Studies Consortium, the UNCW Summer Program in Bremen, and the UNC Baden-Württemberg Exchange Program.
- The search for a second full-time professor in German resulted in over 170 applications. Raymond Burt and Pascale Barthe interviewed 12 scholars at the annual MLA conference in Washington, DC. The three finalists visited the UNCW campus in January 2006. The new tenure-track assistant professor of German will begin teaching in Fall 2006.
- In Spring 2006, Barry Salwen from the Department of Music and Oliver Speck will be co-teaching an Honors course, "The Soundtrack of History: German Music and Literature." The highlight of this course will be a visit to the German cities of Berlin and Leipzig over Spring Break 2006, where each student will do research for a project. The course focuses on German music and literature from the early 18th through the 20th centuries. Students will simultaneously read texts (in English translation), hear music from these eras, and examine German and European cultural and historical movements as illustrated by the works.

What are they doing now?



Taya Louise Owens (SPN '04 with Teacher Licensure)

As I dried off my sopping notebook, wet from the lemon I had just pulled out of the water-filled bucket on my desk, I reconsidered the practicality of these lessons learned. How applicable would testing the buoyancy of produce prove to be in the foreign language classroom? How does floating fruit teach Spanish, English, Russian or Tajik? And what of the dictations and translations that led me through my successful language learning? Since that day, I have become acutely aware of not only the practicality, but of the necessity of these types of interactive activities. Language is animate and learning is dynamic. As a Peace Corps University TEFL Volunteer, I have engaged and maintained alacrity of study with my students in Uzbekistan and here Ukraine, not to mention within myself. As language and communication are neither theoretical nor passive, neither can be the profession of the educator. We also are constantly involved in the cylindrical cycle of learning, evaluating and re-learning. Perhaps foremost, we learn to temper our initial urge towards the self-determination of our students with a simple appreciation of a phrase well learned, those necessary first steps. Here I extend my sincere thanks to the team of educators in the Foreign Language & Literature department who first engaged, maintained and encouraged my first steps. I appreciate it ten-fold, as do the students who work with me today. *Muchísimas gracias.*

Mark Forte: (SPN '05 with Teacher Licensure) Graduated Cum Laude.

I am currently residing in Madrid, Spain, where I have been since August 30. I received a William J. Fulbright Scholarship. This is the inaugural year of the Teaching Assistantship Scholarship. I work at Colegio Dámaso Alonso teaching English. I work with students from segundo (6 years of age) to quinto (nine years of age). I will be teaching until June 20, 2006. I am pleased to be having such a positive experience. Without the knowledge of the Spanish language that I acquired at UNCW, daily life in Madrid would not be possible for me. I have the same duties and responsibilities as any other Spanish citizen. It is a constant learning process, as my communication abilities are continually put to the test. I owe so much to the professors of the FLL at UNCW. They are the principal reason for my success and why I am writing this on Spanish soil. Upon my return to the United States in June, I will resume work as a Surf Rescue Guard at Ortley Beach, New Jersey. At the conclusion of the summer I will be attending graduate school to receive a Master's Degree in Spanish (Hopefully at the University of Puerto Rico, Mayaguez!!).

Mary Sims: (BUS/FRH '03)

Although both degrees have contributed greatly to my professional career, French and my experience abroad have proven to be the key components in differentiating myself as an employee.

I am currently employed at PPD, which is an international pharmaceutical company based out of Wilmington. PPD has several locations around the world, and, therefore, my experience abroad and foreign language degree are considered valuable advantages within the company. I am employed as a Global Management Services Analyst and have a large variety of responsibilities at PPD. Primarily I am responsible for determining high-risk projects and elevating those projects to senior management. In order to obtain the information needed to perform my job, it is imperative that I interact with the project teams that are located all across the globe! In my opinion, this international interaction is one of the most exciting aspects of my position. Competency of a foreign language is an extremely important and valuable asset at PPD, as global communication is a necessary component for any successful, international company.

My interactions and participation with the Foreign Language Department at UNCW *were* the most exciting and beneficial experiences in my four years at the university. It is difficult to determine if my experience abroad or my French major have contributed more to my life and professional career...mainly, because I believe the two fall hand-in-hand. However, I can easily say that both have played major roles in the development of my life and career and I am extremely excited about the path that these experiences have influenced.

What are they doing now?

Jeff Justice: (HST/FRH '03, M.A. in International Studies '05 from NCSU)

As an International Trade Specialist for the North Carolina Department of Agriculture, I am responsible for leading the Department's generic marketing efforts in Europe and the Americas. In addition, I am responsible for assisting agricultural companies who are exporting or who have a desire to export their products to these regions. I work with a wide range of agricultural companies in North Carolina including farmers, processed food companies, and trading companies.

My degree in French from UNCW has been an extremely useful tool in my job at the Department of Agriculture. I have exhibited at trade shows and met with potential buyers from Canada, France, Belgium, the Caribbean and Africa. In many cases, these buyers were more comfortable conversing with me simply because I was able to communicate in French.

During my time at the Department of Agriculture, I have interacted with people from a variety of cultural backgrounds. My education at UNCW and NCSU prepared me for the challenge of relating to the cultural sensitivities of each individual, both from a business and personal perspective. I would like to thank Dr. Lapaire, Dr. Barthe, and Dr. McNab for their guidance during my time at UNCW. Their influence continues to help guide me through my professional career.

Stephen Rex Brown (SPN '05, studies in Portuguese)

In the spring semester of 2005-2006 I studied abroad in Curitiba, Brazil. I had chosen Portuguese after my experience in Quito, Ecuador, and the satisfaction I get from learning a foreign language in another country. Also, having skills in both Spanish and Portuguese really complemented my minors in Latin American Studies and History. My time in Brazil was better than I could have imagined. I made some friends that I still keep in touch with, did *capoiera* all the time, took tough, enlightening courses, and did plenty of traveling. I was lucky enough to get to see all the big highlights of southern Brazil. After the semester I traveled through Argentina, Chile, Peru, and in the end reunited with the Ecuadorian family I had lived with my sophomore year.

I found that with two semesters of Portuguese and one Brazilian culture course I was very well prepared for living in Brazil. My Spanish abilities also helped me understand and communicate in the first months. Upon returning I met with the boss of UNC Exchange Programs and was hired as a "Special Projects Coordinator for Brazil." This involved going to study abroad fairs, maintaining and starting contacts in Paraná, and speaking to Portuguese classes around NC. A while later I was promoted to "Unofficial Assistant Director," which means I got a much larger workload. It was an excellent experience and I came into contact with people from all over the globe. The job has also been a good lesson in how to conduct myself like a professional, something I have never given any thought to. The job is perfect for my interests and I owe it to Peter Thomas and Regina Felix for encouraging me to study abroad and getting me interested in Latin America. *



Karl Timothy Wagnitz ('00 MBY)

Coming to Japan opened my eyes about different cultures and societies. Japan is extremely modernized, and I haven't had a bad experience yet. The people are tremendously friendly and helpful. Japan is very conservational; many people ride bicycles, trash is recycled, and restrooms don't have paper towels. There is much to explore in Japan and a lot to learn here. It's a great place to experience and to live in.

*Since receiving this article from Stephen, we have learned that he was accepted to New York University for graduate work in Latin American Studies. Best of luck, Stephen!

Awards, Scholarships and Honors

Congratulations to 2005 Scholarship and Award Recipients

Elizabeth Wellons, French major, and **Justin Pirrone**, Spanish major, were named 2005 recipients of the Helena R. Cheek Memorial Scholarship \$500 each. This scholarship is awarded annually to students who demonstrate special ability in foreign language study and overall academic excellence. UNCW Bookstore Awards \$125 were granted to **Page Gambill** and **Justin Pirrone**, both Spanish major. **Sarah Clayton** received the Lapaire-Stites Award, \$250. Members of the Cape Fear Foreign Language Collaborative selected two UNCW students, **Nicole Zane** (French major) and **Stephanie Mondragón** (Spanish major), to receive CFFLC Scholarships in the amount of \$250. The Collaborative also awarded \$200 to **Jordan Lucas**, a senior at New Hanover High School. **Nicole Zane** was awarded a scholarship by the Italian Heritage Society, Wilmington, NC. Congratulations to all these hard-working and talented students!



*Stephanie Mondragón
and Nicole Zane*

Cape Fear Foreign Language Collaborative Encourages Membership

Calling all FL teachers! The CFFLC invites all area foreign language teachers (K-16) to attend its professional development meetings for productive workshops, informative programs, and collegial support. The Collaborative distributes four newsletters per year in addition to sending e-mail announcements of job openings, film showings, concerts, and educational opportunities.

Programs in 2005 included programs on the “Beginnings of French Cinema,” “Why Portuguese,” and “Experiences in Quebec,” as well as presentations of French and Spanish Films with suggestions for classroom activities, a one-on-one technology workshop, and a teacher exchange of ideas and resources. In addition, several members of the Collaborative attended the three-day ACTFL Modified Oral Proficiency Interview training sponsored by FLL in May.

Alumni

Hector Black (SPN '94) has recently been assigned to Aguadilla, Puerto Rico. He is Assistant Chief Patrol Agent of the Ramsey Sector of the Border patrol.

Genevieve Bot (SPN '04) was accepted into the Paralegal Program at Meredith College in Raleigh, NC. The program is designed to provide students with an understanding of the roles and functions of paralegals in law firms and occupational settings. Students gain an understanding of legal ethics and of the codes of professional conduct applicable to attorneys and paralegals.

Jeff Fisher (SPN '04) spent summer 2004 working as an intern, doing marketing and marketing research, for Interlatina, a human resources company in Buenos Aires, Argentina.

Jackie Nethercutt (FRH '01) recently moved to Seoul, South Korea, where she is teaching English at a preparatory school.

Charlotte (Charlie) Robey (SPN '03) married Steve Hancock. Charlie is pursuing her master's degree in Spanish at UNCC. She also teaches Spanish at Monroe High School in Union County. She and Steve plan to travel to Guadalajara, Mexico, during summer 06.

Kristin Rogin (SPN '03) is currently a graduate student of Spanish at Long Island University, CW Post.

Focus on Faculty



Pascale Barthe

In summer 2005, **Barthe** received a grant from the National Endowment for the Humanities that allowed her to participate in a seminar on French Renaissance travel literature held at the Newberry Library. She contributed an article entitled “Of Mirrors and Silence: Mysticism in

Heptameron 24” which will soon appear in *Approaches to Teaching Marguerite de Navarre’s Heptameron*. She also accompanied 13 students who participated in a summer study abroad program in Marseille, France.



Andrea Deagon

Deagon continues to serve as the coordinator of the Classical Studies minor. Her article “The Dance of the Seven Veils: The Revision of Revelation in the Oriental Dance Community,” appears in *Belly Dance: Orientalism, Transnationalism and Harem Fantasy*, edited by Anthony Shay and Barbara Sellers-Young. She is currently researching the portrayal of professional dancers in the Roman empire.



Raymond Burt

Burt was promoted to Associate Provost of Academic Affairs, with oversight of the Honors Program, General College, International Programs, faculty issues and academic policy and is now the director of Summer School. Raymond teaches one German class

each semester. He also coordinates the UNC German Studies Consortium which offers distance-learning classes in German. In his field of research, Raymond presented a paper on the novels of the contemporary Austrian author, Marlene Streeruwitz, at the Mountain Interstate Foreign Language Conference. He continues to serve as the business manager of the Modern Austrian Literature and Culture Association.



Denise DiPuccio

DiPuccio published an entry on 16th-century Spanish dramatist, Lope de Rueda, in the *Dictionary of Literary Biography*. Her articles, “The Intertextual Trials of Maritza Wilde’s *Adjetivos*” and “Sensory Perceptions of the Conquest in Crespo Paniagua’s *¡Cuidado . . . que viene España!*” are forthcoming in *South Atlantic Review* and *Hispanic Journal*, respectively. DiPuccio also chairs the advisory committee for UNCW’s newly established Centro Hispano.



María Camí-Véla

Camí-Véla published her third book *Women Behind the Camera: Interviews with Spanish Women Filmmakers 1990-2004* (Madrid: Ocho y Medio) which was presented at Madrid’s book fair and received recognition in Spanish newspapers. She published two articles: “The Autobiographical

Genre in *Me llamo Sara* (1998) de Dolores Payás” and “Women and Sex: Spanish Filmmakers in the 90s.” She collaborated on *Foreign Women*, a book about Helena Taberna’s documentary and was an invited speaker at the European Film Festival in Murcia.



Regina Félix

Félix received a Faculty Travel Grant to develop the summer study abroad program to take Portuguese students to Brazil in 2006 for the first time. She organized the Brazilian and the Latin American film series. Also she was honored to present an article at a seminar, *Woman and Literature*, in Rio de Janeiro, to leading Brazilian feminists. She currently writes about gender and empire and is preparing an entry for the *Dictionary of Latin American Women Writers*.

Focus on Faculty



Miguel Jiménez

Jiménez completed the coursework leading to a PhD in Translation Studies which focuses on the localization process of web content. An article on his research was published in the proceedings of the Annual Conference of the American

Translators Association at the annual MIFLC at Wake Forest University. Miguel continues to develop the Russian program he established at UNCW and organized and directed the UNCW Summer Study Abroad program in Ubeda, Spain.



Yoko Kano

Kano took a maternity leave in fall 2005 to spend some time with her first baby, Ryan. Yoko taught JPN101, served as the director of the Foreign Language Resource Center and coordinator of Asian Studies Minor in fall 2005. As the academic director of the North Carolina Teaching Asia

Network (NCTAN), funded by the Freeman Foundation, Yoko conducted weekend seminars designed to educate secondary school teachers in the state about East Asia.



Melinda Johansson

Spring semester '05, **Johansson** took a group of students from UNCW and other University of North Carolina campuses to study at the University of Cantabria in Santander, Spain. Participants studied history, art, geography, literature, and Spanish language, and visited

historically rich cities. Fall semester, Melinda and department member Elizabeth Irvin debuted a new hybrid-format section of Fundamentals of Spanish, offering students a combination of online and face-to-face instruction. This course, along with its fully-online counterpart, were showcased at UNCW's Exemplary WebCT Course Expo in December.



P.J. Lapaire

Lapaire's emphasis has been a renewed dedication to his students. As head of the French section and assistant chair he deals with all Foreign Language equivalencies for study abroad. In the Spring, PJ created and taught a new senior seminar on France at War in the

Twentieth Century which led to a one-hour workshop and presentation for the Foreign Language Association of North Carolina. He presented a critical paper in the Spring on French writer and lyricist Philippe Djian and did textbook and critical book reviews.



Scott Juall

Spring 2005, **Juall** presented on a 16th-century French ethnography of Brazil at a conference at University of South Carolina. Summer 2005, he attended an NEH-sponsored seminar on Renaissance travel literature in Chicago. Fall 2005, he taught on

Parisian history, culture, and civilization for UNC study abroad in Paris, France and he presented on Renaissance monsters and anti-imperialism at a conference in Atlanta. He works on early modern travel literature and francophone literature, cinema, and music.



Donna McGiboney

McGiboney's article "*Inventar Ciudades* by María Luisa Puga: Writing and Identity" has been accepted by Indiana University of Pennsylvania's *Hispanic Journal*. She submitted the article "*¿Qué le pasa?: What's on the Minds of*

Today's Youth" to Vanity Fair's 2005 essay contest. Donna continues researching two books, *Psychoanalytic Approaches to the Works of Carmen Martín Gaité*, and *Accessing the Divine*. She also played classical guitar at the department's 2005 Sigma Delta Pi ceremony.

Focus on Faculty

James McNab



McNab spent spring semester lecturing at Nelson Mandela Metropolitan University (NMMU) in Port Elizabeth, South Africa. Jim served as a consultant to the International Programs Office, gave a series of lectures to the Alliance Francaise, and was a guest of Stellenbosch University, where he also gave talks and consulted. In August, at the invitation of NMMU, he gave the keynote address at a conference in Port Elizabeth on internationalizing the curriculum. His speech will be published by the NMMU press.

Lizzy Irvin



Irvin taught Spanish for Human Services as part of the Latino Link: Social Work Without Borders learning community. Her students participated in service learning with area agencies that offer services to the local Spanish-speaking population and raised money to donate to victims of hurricane Katrina. Lizzy also made two trips to Mexico with students and faculty. They visited recently discovered pyramids, entered a volcano, and participated in the barrios, traditional Christmastime celebrations unique to the city of Irapuato.

Joann Mount



Mount continues to serve as coordinator of the FL Teacher Education Program, coordinator of the Cape Fear Foreign Language Collaborative, and co-sponsor of Sigma Delta Pi, Spanish honorary society. In May, she participated in the ACTFL Modified Oral Proficiency Interview training program sponsored by FLL. Summer activities included travel to Tlaxcala and Puebla, Mexico, to experience and photograph colonial architecture and indigenous archeological sites.

Valerie Rider



In addition to another busy year teaching Spanish on campus, 2005 found **Rider** once again in far corners of the globe. First up: Spring Break to Spain with an eager, delightful group. Next: summer study abroad had Val and her bunch in beautiful Valparaíso, Chile, as well as the towering Andes Mts. "Sometimes I think I'd be lost in another country without 25 students right behind me," Val says. "Bring on 2006!"

R. Terry Mount



Mount's article on Lazarillo de Tormes was published in the Dictionary of Literary Biography: Sixteenth Century Spain. He is making final corrections to his new translation of Berceo's *Vida de Santa Oria* and to the revised translation of the *Milagros de Nuestra Señora*, both to be published by Medieval and Renaissance Texts and Studies. Terry read a paper entitled "Resurrection Miracles in the *Cantigas* of Alfonso el Sabio" at the Kentucky Foreign Language Conference in April.

Michelle Scatton-Tessier



Scatton-Tessier received a generous faculty travel grant from the OIP for her summer research in Paris. She presented a session on beginning French cinema and Paris at this year's College Day and co-organized our third *Cinema Nouveau* film festival. In December, Michelle welcomed eleven more students into UNCW's chapter of *Pi Delta Phi*. Her recent publications appeared in *Studies in French Cinema*, *Studies in 20th & 21st Century Literature*, and *The French Review*.

Focus on Faculty



Oliver Speck

In the last year, **Speck** published two articles in peer review journals, one in German and one in English in the Australian journal *International Journal of Humanities*. His article “Lucky Strikes” was published as a chapter in a book on the German director Rainer Werner Fassbinder.

Speck organized a lecture series in Spring 2005. He taught an Honors class that took students to Berlin, as well as a class on cinema to members of the community for the Division for Public Service and Continuing Studies.



Mary Watts

Watts teaches courses in teacher education and Spanish language and linguistics. In fall 2005, she taught the methodology course for teacher licensure students in Spanish and French. In April, she presented a paper at the Kentucky Foreign Language Conference regarding the relationship between text and second language vocabulary learning. Using funds from the Summer Research Initiative Award, over the summer and fall she prepared articles for publication and the materials for an upcoming research project.



John Stevens

Stevens teaches courses in Spanish language and linguistics. In the Fall of 2005, he designed and taught a seminar in Applied Spanish Linguistics, which was offered to advanced undergraduates and graduate students in the Graduate Certificate Program in Hispanic

Studies. His review of Silvina Montrul’s *The Acquisition of Spanish: Morphosyntactic Development in Monolingual and Bilingual L1 Acquisition and Adult L2 Acquisition* appeared in the September 2005 issue of *Hispania*. John is currently investigating the relationship between DVD captions and Spanish as a second language learners’ listening word recognition.



Peter Thomas

Thomas was on Research Reassignment during the spring semester of 2005. He completed a study of the city of Quito as sign of the labyrinth in Ecuadorian narrative which has been accepted for publication by the Universidad Alfredo Perez Guerrero in conjunction with the Fundación para

el Salvamiento de la Ciudad de Quito. Chapters of the book will also be published by the literary journals in Ecuador.

New Faculty

FLL welcomed two new faculty members this year



Amanda Boomershine

Amanda Boomershine (assistant professor of Spanish) received her doctorate in Hispanic linguistics from Ohio State University. Amanda’s area of specialization include psycholinguistics, dialectology, and sociolinguistics. Her dissertation and current research focus on the effects of native dialect on speech perception and processing. As coordinator of our lower-division Spanish program, she will oversee the establishment of structural and pedagogical consistency of over thirty classes each semester.



Marianella Jara

Marianella (Nella) Jara (lecturer in Spanish) graduated from UNCW in May 2004 with a master’s degree in liberal studies and a certificate in Hispanic studies. As a native speaker of Spanish, hailing from Costa Rica, Nella uses her linguistic and cultural expertise not only for teaching first- and second-year classes but interpreting and translating for several community agencies. Nella also serves as faculty advisor of UNCW’s Spanish Club.

Congratulations 2005 Graduates

Sasha Brooke Bard, SPN	Carlos Arturo Gonzalez, SPN/PLS	Ryan Scott Neuwirth, SPN/COM
Karen Michelle Bond, SPN/BIO	Amanda Ashley Gurganus, SPN	Angela Quynh-Huong Nguyen, SPN
Casey Ellen Bowers, SPN/NSG	Ramona Joseph Hage, FRH/BSB	Kathleen C. O'Connell, COM/SPN
Ryan John Brasiskis, SPN/BSB	Dayna Doreen Hairston, SPN/COM	Kelly Nicole O'Connor, FRH/BIO
Lauren Carol Brown, FRH	Lara Hamilton, SPN	Justin Paul Pirrone, SPN
Stephen Rex Brown, SPN	Amber Nicole Harrison, PLS/FRH	Roisin Leah Quigley, FRH/PSY
Tessa J. Burnett, SPN	John Alexander Heroy, SPN/BSB	Arlene Raquel Reyes, SPN/COM
Courtney Elizabeth Byrd, SPN	Brandon Peter Hines MBY/FRH	Abigail James Riley, SPN/BSB
Maurico F. Cabrini, SPN/COM	Katherine N. Hoffman, PLS/HST/SPN	Jeremy Micah Robinson, SPN
Sarah Margaret Clayton, FRH	Jamis Therese Huff, FRH	Jaime Beth Roman, SPN/COM
Chelsea Lauren Cope, SPN/COM	Jennifer Jo Janisch, SPN	Jeremy T. Samuels, SPN
Matthew Corbett Cox, COM/SPN	Melinda Leigh Johnston, SPN/ENG	Ruth Carman Scebbi, SPN/COM
David Pender Croom, SPN	Amanda Rae King, SPN	Carla Christine Schultz, SPN/BSB
Mary Jean Davidson, SPN	Naomi Ferol Knowles, SPN	Spangler, Lauren Rae Spangler, SPN
Lisa Nell Davis, SPN/HST	Monica Nadine Lingle, SPN	Dina K. Spencer, PSY/SPN
Cassidy Brooke Deaton, SPN	Heather Renae Livengood, COM/SPN	Leroy Malcolm Stephens, III, SPN
Natalia Aline Declève, FRH/COM	Jennifer Lynn Luther, SPN/BSB	Sandra Lee Tatum, FRH/BSB
Keturi Sibyl Delong, SPN/COM	Michael Kent Lynch, SPN	Shanna Lynn Terry, SPN
Fallon Elizabeth Diamond, SPN/BSB	Suzanne Julia Mason, SPN/SOC	Sarah Elizabeth Van Maenen, COM/SPN
Emily Anne Drakage, SPN	Bryan Harris McDowell, SPN/REC	Mary Catherine Walsh, SPN
Adrienne Finley Edmonds, SPN/PAR	Gloria Celeste Miller, SPN/SWK	Meghan Christine Wennersten, BSB/SPN
Mark Joseph Forte, SPN	Scott Andrew Miller, EVS/SPN	Rachael Haynes Werley, FRH
Gregory Dale Foushee, BSB/SPN	Jessica Michelle Millwood, SPN	Maggie Willis, SPN
Katharina Franke, BSB/GER	Courtney Laurel Moore, SPN	Jennifer Dawn Winter, SPN
Steven Matthew Galer, SPN	Mallory Brittany Morgan, SPN	Jodie A. Yantachka, EEL/SPN
Debra Jane Garretson, BSB/FRH	Ashley Marie Morris, SPN/ELL	Christine E. Yontz, SPN

Alumni! We want to hear from you!

Name _____
 Dr/Mr./Mrs./Ms. First Middle (Maiden) Last Suffix

Address: _____
 Street/PO Box City State Zip Code

Phone: Home () _____ Work () _____ E-Mail _____

Spouse: _____ UNCW Grad? _____ Children and Ages: _____

Employer: _____ Position: _____

Address City State Zip code

Grad. Date: _____ Degree/Major _____ Additional Degrees _____

Alumni News Send your update to: alumnews@uncw.edu or complete our form on the web at www.uncw.edu/alumni



*Leutze Hall-Home of the Department of
Foreign Languages and Literatures*

Department of Foreign Languages and Literatures
University of North Carolina at Wilmington
601 South College Road
Wilmington, NC 28403-5954
Change Service Requested

